Saara Al-Khanji

G0485

**Tiivistelmä**

Kehittämishankkeen tavoitteena oli tarkastella opinto-ohjausta maahanmuuttajien kotoutumiskoulutuksessa, sen tarvetta ja menetelmiä maahanmuuttajien kielen oppimisen ja työelämään integroitumisen kannalta.

Eri maista tulevien maahanmuuttajien määrä Suomessa kasvaa tulevaisuudessa ja ohjaukselle jo kotoutumiskoulutusvaiheessa tulee olemaan entistä enemmän tarvetta. On tärkeää ottaa huomioon kotoutumiskoulutukseen osallistuvien maahanmuuttajien aikaisempi kotimaassa hankittu koulutus ja näin eriyttää ohjausta jo kielen oppimisen vaiheessa. Korkeasti koulutettu maahanmuuttaja tarvitsee erilaista ohjausta tulevaisuuteensa uudessa kotimaassa kuin maahamme tullessa lukutaidoton henkilö.

Osaamisen tunnistaminen ja ohjaus voidaan aloittaa tehokkaammin jo alkukartoituksen ja kotoutumiskoulutuksen aikana ja näin motivoidaan maahanmuuttajaa omalla kohdallaan miettimään mahdollista työelämään integroitumista aikaisemmin kuin ilman ohjausta. Myös kielen oppimisen halu kasvaa työelämätietouden ja ammattiperspektiivien myötä.

Tulevaisuudessa Suomessa on aloja, joille on vaikea saada osaavaa työvoimaa. Tähän haasteeseen osittainen vastaus on osaava ja opiskelijaa motivoiva opinto-ohjaus maahanmuuttajien kotoutumiskoulutuksessa.

**Opinto-ohjaus maahanmuuttajien kotoutumiskoulutuksessa**

Mitä ohjaus on?

"Ohjaus- ja neuvontatyössä toimitaan silloin, kun henkilö, jolla on säännöllisesti tai tilapäisesti ohjaajan rooli, antaa tai sopii antavansa aikaa, huomiota ja kunnioitusta määräaikaisesti asiakkaan roolissa olevalle henkilölle tai henkilöille. Ohjauksen tehtävä on antaa asiakkaalle tilaisuus tutkia, keksiä ja selkiyttää tapoja elää voimavaraisemmin ja hyvinvoivemmin." (Spangar, Pasanen & Onnismaa 2000, 7)

Tämä määritelmä sopii hyvin kuvaamaan maahanmuuttajien kotoutumiskoulutuksen ohjaustyötä, jossa aikuiset ihmiset ovat aivan uuden elämän alussa uudessa maassa ja heille todellakin on annettava tilaisuus uusiin tapoihin elää ja selkeyttää itselleen oma tilanteensa uudessa kotimaassaan.

**Taustaa**

Viimeisten parin vuosikymmenen aikana maahanmuuttajia on muuttanut maahamme paljon verrattuna aiempiin vuosikymmeniin. Silti määrä on moniin Euroopan maihin, myös Pohjoismaihin, verrattuna suhteellisen pieni. Kuitenkin maahanmuuttajien määrä Suomessa on kasvanut 1990-luvulta alkaen nopeasti ja tämä asettaa uusia haasteita oppilaitoksille, opettajille ja ohjaajille (<http://www.oph.fi/download/131381_Maahanmuuttajien_koulutus_Suomessa_tilannekatsaus.pdf>, s. 3-5).

Uusittu kotoutumislaki (Laki kotoutumisen edistämisestä 1386/2010 1 §) astui voimaan syyskuussa 2011. Uusitussa laissa sen soveltamisala on laajennettu kaikkiin Suomessa luvallisesti oleviin ulkomaalaisiin, kun aiemmin lain lähtökohtana olivat etupäässä maahamme pakolaisina tai paluumuuttajina muuttavat henkilöt. Uusi laki huomioi eri elämäntilanteissa eläviä ihmisiä ja ottaa huomioon myös Suomeen työhön muuttavan henkilön perheenjäsenet.

Ohjauksen tarve kotoutumiskoulutuksissa on suuri, sillä kotoutumislain tavoitteena on, että kaikki maahanmuuttajat saisivat tietoa oikeuksistaan ja velvollisuuksistaan suomalaisessa työelämässä ja yhteiskunnassa. Lisäksi heidät on tutustutettava maamme palvelujärjestelmään. Laissa säädetään maahanmuuttajan kotoutumista edistävistä alkuvaiheen toimenpiteistä ja palveluista, joita ovat perustietojen antaminen, ohjaus ja neuvonta, alkukartoitus sekä kotoutumissuunnitelma. Viimeksi mainitussa sovitaan kotoutumiskoulutuksesta. Perustietoaineisto suomalaisesta yhteiskunnasta annetaan kaikille Suomeen muuttaville oleskelulupapäätöksen tiedoksiannon, oleskeluoikeuden rekisteröinnin tai kotikunnan ja väestötietojen rekisteröinnin yhteydessä. Usein maahanmuuttajan kielitaito ja taito hankkia tietoa suomalaisesta yhteiskunnasta on kuitenkin niin huono, että hän tarvitsee tässäkin vaiheessa ohjausta.

Kunta tai työ- ja elinkeinotoimisto on vastuussa kotoutumislain mukaisesta alkukartoituksesta, jossa arvioidaan alustavasti maahanmuuttajan työllistymis-, opiskelu- ja muut kotoutumisvalmiudet. Alkukartoituksessa mietitään kielikoulutuksen ja muiden kotoutumista edistävien toimenpiteiden ja palveluiden tarpeet. Usein alkukartoituksen kielitaitoarvio tai muu osuus ostetaan joltain maahanmuuttajia kouluttavalta taholta ja sen tekijä on kielikouluttaja. Kuitenkin tässäkin vaiheessa ohjauksen tarve kielitaitoarvion rinnalle on suuri.

Alkukartoituksen (Laki kotoutumisen edistämisestä 1386/2010 9§) perusteella maahanmuuttaja ohjataan hänelle sopiviin toimenpiteisiin ja palveluihin. Alkukartoitukseen ovat oikeutettuja työttömät ja toimeentulotukea muuten kuin tilapäisesti saavat maahanmuuttajat ja lisäksi muut sitä pyytäneet maahanmuuttajat, kuten esimerkiksi kotiäidit.

1. **Kotouttamislaki ja kotoutumiskoulutukset**

Kotouttamispolitiikka on maassamme suhteellisen uusi politiikan osa-alue. Näin ollen alue- ja paikallisviranomaiset ja muut maahanmuuttaja-asioiden ja -koulutuksen parissa toimijat tarvitsevat ohjausta ja neuvontaa. Koska kotoutumisessa on kyse kaksisuuntaisesta prosessista, jossa maahanmuuttajan kotoutumisen lisäksi palvelujen sisältö, lähiyhteisöt, vuorovaikutustavat ja lopulta koko yhteiskuntamme muuttuu väestön monimuotoistuessa, on ohjausta ja koulutusta annettava sekä maahanmuuttajille että maahanmuuttajien kanssa työskenteleville suomalaisille (<http://www.intermin.fi/download/31570_kotouttamislakiselonteko_021008.pdf> , s. 4 – 5).

Suomen kotouttamislaki tuli voimaan vuonna 1999. Se oli voimaan tullessaan ensimmäisiä Euroopassa. Vaikka Euroopan unionin toimivalta ei ulotukaan kotouttamisen alueelle, ovat eri jäsenmaat kuitenkin 2000-luvulla kehittäneet yhteistyötään, sekä sopineet kotouttamisen yhteisistä periaatteista, joissa erityisesti kotouttamisen kaksisuuntaisuus korostuu. Maahanmuuttajilla on aktiivinen pyrkimys kotoutua, mutta se ei ole mahdollista, ellei myös vastaanottavan yhteiskunta tule vastaan ja mukaudu uuteen tilanteeseen. Nämä periaatteet ovat myös Suomen kotouttamislain ja suomalaisen kotouttamispolitiikan lähtökohtia (<http://www.intermin.fi/download/31570_kotouttamislakiselonteko_021008.pdf>, s. 4).

Kotoutumiskoulutuksen ja suomen kielen opiskelun jälkeen ammatilliseen peruskoulutukseen hakeutuva maahanmuuttaja voi osallistua ennen varsinaista ammattikoulutusta 20- 40 opintoviikon laajuiseen valmistavaan koulutukseen, jonka kesto on puolesta vuodesta vuoteen. Valmistavassa koulutuksessa opiskelijan kielitaito kehittyy ja lisäksi hän opiskelee muita ammatillisissa opinnoissa tarvittavia aineita sekä elämänhallintaa. Suomen tai ruotsin kielen lisäksi koulutuksessa opiskellaan matemaattisia ja yhteiskunnallisia aineita. Lisäksi koulutuksessa tutustutaan eri ammatteihin ja ammatilliseen opiskeluun sekä jokaiselle valmistavan koulutuksen opiskelijalle tehdään henkilökohtainen opiskelusuunnitelma.

1. **Ohjaus maahanmuuttajien kotoutumiskoulutuksessa**

**3.1 Opetussuunnitelman perusteet**

Kotoutumiskoulutuksen (Aikuisten maahanmuuttajien kotoutumiskoulutuksen opetussuunnitelman perusteet 2012, Opetushallituksen määräykset ja ohjeet 2012:1) varsinaisia opintokokonaisuuksia on viisi ja ne ovat suomen tai ruotsin kielen opinnot, arjen taidot ja elämänhallinta, yhteiskuntatietous, kulttuurituntemus sekä opiskelu- ja työelämävalmiudet. Koulutukseen voi liittyä myös alkukartoitus ja valinnaisia opintoja. Luku- ja kirjoitustaidottomien koulutuksesta on oma opintokokonaisuutensa. Koulutus on rahoitettu lähinnä työvoimakoulutuksena ja ohjaus siihen on ollut työvoimatoimistojen kautta. Koulutukseen ovat voineet osallistua ainakin pakolaisina ja paluumuuttajina maahan tulleet, mutta uudistuneen lain myötä alueellisten resurssien mukaan myös muut maahanmuuttajat.

**3.2 Opetus kotoutumiskoulutuksessa**

Kotoutumiskoulutukseen hakeutuvien opiskelijoiden kyky opiskella itsenäisesti vaihtelee suuresti koulutus- ja kulttuuritaustasta riippuen. Näin ollen he tarvitsevat eri tavoin opettajaa opiskelunsa ohjaajana. Monet meillä kouluissa käytössä olevat työtavat edellyttävät harjaantumista ja opettelua tai poisoppimista totutuista tavoista työskennellä.

Kotoutumiskoulutuksen opettajalla on oltava taito eriyttää opetustaan. Eriyttämisen kolme keskeistä ulottuvuutta liittyvät opiskelun laajuuden, syvyyden ja etenemisnopeuden vaihteluun. Eriyttäminen voi kohdistua muun muassa opetuksen sisältöihin, käytettäviin opetusmateriaaleihin ja -menetelmiin, työtapoihin sekä tehtävien määrään ja käytettävissä olevaan aikaan. Oppimisympäristöä ja työtapoja voidaan muunnella. Opiskelijoiden osallistuttaminen, mahdollisuus valita sisältöjä, tilojen muunteleminen, joustava opiskelijoiden ryhmittely, vierailut ja oppilaitoksen ulkopuolella tapahtuvat oppimistilanteet. Opiskelijaa ohjataan oppimaan jokaiselle parhaalla ja parhaiten soveltuvalla tavalla. Opetuksessa otetaan huomioon opiskelijoiden kiinnostuksen kohteet kytkemällä opittavat tiedot ja taidot opiskelijalle merkityksellisiin kokemuksiin ja toimintamuotoihin. Opiskelijat voivat tarvita erilaisia mahdollisuuksia osaamisensa ja edistymisensä näyttämiseen ja hyötyvät aina yksilöllisestä palautteesta.

**3.3 Ohjaus kotoutumiskoulutuksessa**

Opiskelijan ohjaus tarkoittaa opiskelijan ohjausta kotoutumiskoulutuksen suorittamisessa sekä jatkosuunnitelmien laadinnassa. Opiskelijalle annetaan henkilökohtaisesti suunniteltua ja toteutettua ohjausta ja neuvontaa sekä tarvittaessa myös muita tukimuotoja. Kotoutumiskoulutuksessa ohjausta antaa etupäässä opettaja, mutta tarvittaessa ohjausapua tai muuta tukea haetaan myös muilta ammattilaisilta. Ryhmämuotoinen ja pienryhmämuotoinen ohjaus ovat henkilökohtaisen ohjauksen rinnalla mahdollisia ohjauksen muotoja.

Erityistä huomiota on kiinnitettävä niiden opiskelijoiden tukemiseen ja ohjaukseen, joilla on opiskelu- tai oppimisvaikeuksia tai elämänhallintaan liittyviä vaikeuksia. Mikäli opiskelun alussa tai aikana havaitaan joitakin opiskelijoiden fyysiseen, psyykkiseen tai sosiaaliseen tilanteeseen liittyvä seikkoja, jotka tulisivat vaikeuttamaan opinnoissa etenemistä, on tilanne selvitettävä mahdollisimman pian ja pyrittävä löytämään keinoja opiskelijan tukemiseen. Jokaisen opiskelijan tilanne on erilainen ja sitä on tarkasteltava erikseen. Tarvittaessa on konsultoitava paikallisia tai alueellisia eri alojen asiantuntijoita, jotta opiskelijan vaikeudet voidaan selvittää ja saada niihin asiantuntijan apua.

Suomenkielisin testein on erittäin vaikeaa selvittää, johtuuko kotoutumiskoulutuksessa olevan maahanmuuttajan erittäin hidas tai lähes olematon oppiminen oppimisvaikeudesta tai onko kyseessä mahdollisesti lukivaikeus. Vieraskielisen kielellisten taitojen testaus ei yleensä ole mahdollista.

Kielenoppimisen vaikeus ja hidas oppiminen vaikuttavat maahanmuuttajan kotoutumiseen ja koko elämän sujumiseen Suomessa. Se on myös yhteiskunnan kannalta merkityksellinen asia. Kun kieltä ei opita, ei ole myöskään mahdollista hakeutua ammattikoulutukseen ja näin päästä mukaan maamme työelämään. Myös työn saaminen ilman suomen kielen taitoa on lähes mahdotonta. Lisäksi hitaasti oppiva opiskelija käy mahdollisesti kaksi kertaa saman alkeiskurssin ja vie näin paikan joltakin muulta paikkaa kipeästi tarvitsevalta aloittajalta.

**3.4 Ohjauksen tavoitteet**

Ohjauksessa laaditaan opiskelijalle henkilökohtainen koulutus- ja/tai työllistymissuunnitelma. Tavoitteena on opiskelijan ura- ja elämänsuunnittelutaitojen edistäminen sekä henkilökohtaisen kasvun ja opiskelun tukeminen opiskelun eri vaiheissa. Myös opiskeluun liittyvien vaikeuksien ennakoiminen ja mahdollisuuksien mukaan niiden estäminen on ohjauksen tavoite. Koulutuksessa oleellinen osa on vuorovaikutuksella muiden opiskelijoiden kanssa ja sosiaalisten taitojen parantaminen.

Ohjauksessa keskeistä on opiskelijan oppimisen ohjaus ja opiskelutaitojen edistäminen. Erityistä tukea tarvitsevia tai ongelmatilanteissa olevia opiskelijoita ohjataan tehostetusti.

Muita tärkeitä ohjauksen painopisteitä ovat on koulutussuunnittelu, työllistymiseen liittyvä suunnittelu, työ- ja harjoittelupaikan hakuun liittyvät asiat sekä jo olemassa olevan osaamisen tunnistaminen ja tunnustaminen.

* 1. **Keskustelut henkilökohtaisesta opiskeluohjelmasta**

Henkilökohtaiset keskustelut opiskelijan henkilökohtaisesta opiskeluohjelmasta eli hopsista ovat tärkeä ohjauksen muoto. Kahdenkeskisessä keskustelussa opettaja voi rauhassa puhua opiskelijan kanssa tämän oppimisesta, motivoida opiskelijaa ja yhdessä opiskelijan kanssa määritellä tämän tavoitteita. On erityisen tärkeää määritellä yhdessä opiskelijan kanssa tämän tavoitteet ja niihin liittyvät haasteet. Ammattikoulutuksen hankkiminen Suomessa on syytä käsitellä yhdessä ja myös karsia epärealistiset odotukset ja toiveet ja sen sijaan keskittyä tavoitteisiin, jotka ovat opiskelijan lähtökohdista mahdollisia. Esimerkiksi lääkäriksi opiskeleminen ei ole mahdollista lukikoulutuksessa olevalle jopa peruskoulutusta vailla olevalle opiskelijalle. Häntä voi esimerkiksi neuvoa suorittamaan peruskoulun oppimäärä ja hakeutumaan lähihoitajakoulutukseen kielen oppimisen jälkeen. (Nissilä, L. & Sarlin, H-M. (toim.). 2009, s. 157-162).

1. **Ohjaaminen opiskeluun ja opiskelutaidot**

Kotoutumiskoulutuksessa on opiskelijoita, joilla ei ole juuri minkäänlaista koulutaustaa ja näin ollen heidän opiskelutaitonsa vaativat opetusta ja harjoittelua. Aivan yksinkertaisten perustaitojen, kuten opiskelumateriaalien, vihkojen, kirjojen, kumin ja kynän sekä värien käyttö voi vaatia ohjausta ja harjoittelua.

Suuri ongelma opettajalle ja ohjaajalle on opiskeluryhmän heterogeenisyys, sillä samassa ryhmässä voi olla korkeasti koulutettuja ja lähestulkoon lukutaidottomia opiskelijoita. Joillekin opiskelijoille perusasioiden läpikäynti voi olla turhauttavaa ja toisille ne voivat olla aivan uusia asioita. Ohjaajalta vaaditaan suurta taitoa eriyttää opetusta ja jakaa ohjausta siten, että heikoimmat saavat ohjausta ajalla, jolla edistyneemmät tekevät esimerkiksi itsenäisesti kirjoitustehtäviä.

**4.1 Mikä voisi olla toisin kotoutumiskoulutuksen ohjauksessa**

Kotoutumiskoulutuksessa ei ole varattu ohjaukseen lisätunteja eikä myöskään heikoille opiskelijoille tukiopetustunteja. Opettaja onkin suuren haasteen edessä sekä opettaessaan suurta heterogeenista ryhmää että ohjatessaan heitä esimerkiksi henkilökohtaisissa keskusteluissa. Pieni opetusryhmä, esimerkiksi neljä opiskelijaa olisi hyvä.

Maahanmuuttajien kotoutumiskoulutuksissa ei ole käytössä koulunkäyntiavustajia, joista olisi suuri apu hitaasti edistyvien kanssa työskenneltäessä. Tulevaisuudessa olisikin erittäin hyvä huomioida koulunkäyntiavustajien tarve kotoutumiskoulutuksissa ja ottaa tämä huomioon koulutusten rahoituksessa.

**4.2 Ohjaus osana kotoutumiskoulutusta**

Kotoutumiskoulutus järjestetään pääsääntöisesti työvoimapoliittisena aikuiskoulutuksena, johon työ- ja elinkeinotoimisto ohjaa maahanmuuttajan, mutta kotoutumiskoulutusta voidaan järjestää myös omaehtoisena koulutuksena. Omaehtoisessa koulutuksessa opiskelevalla maahanmuuttajalla on oikeus kotoutumistukena maksettavaan työmarkkinatukeen tietyin edellytyksin.

Ohjauksen avulla edistetään opiskelijoiden osallisuutta sekä yhteiskunnallista tasa-arvoa. Koulutuksen järjestäjän velvollisuus on laatia opetussuunnitelma, jonka osana tulee olla ohjaussuunnitelma, jossa kuvataan ohjaukseen osallistuvien tehtävät ja työnjako. Ohjaussuunnitelmassa kuvataan, miten ohjaus omassa oppilaitoksessa järjestetään sekä määritellään myös mahdollinen yhteistyö oppilaitoksen ulkopuolisten asiantuntijoiden kanssa.

Kotoutumiskoulutuksessa maahanmuuttajien ohjauksen tavoitteena on vahvistaa ja tukea maahanmuuttajaopiskelijaa niin, että hän osaisi tehdä omaa elämänuraansa, koulutustaan ja työllistymistään koskevia valintoja ja ratkaisuja. Maahanmuuttajaopiskelijoilla on usein ongelmia, jotka liittyvät uuteen ja vaikeaan elämäntilanteeseen ja ohjauksen avulla hän oppii tunnistamaan ne. Ohjauksessa hän saa lisäksi tietoa, mistä voi hakea apua. Ohjauksella lisätään opiskelijan hyvinvointia, tuetaan opiskelijan ammatillista kasvua, ennaltaehkäistään opintojen keskeyttämistä, edistetään työhön sijoittumista ja tuetaan jatko-opintoihin hakeutumista. Työllistymistä ja jatkosuunnitelmaa tukevat toimenpiteet kulkevat kotoutumisprosessin mukana koulutukseen hakeutumisvaiheesta alkaen.

1. **Kulttuuritietoinen ohjaus**

Maahanmuuttajia kotoutumiskoulutuksen aikana ohjaavan henkilön tulisi olla perillä ainakin joistakin kulttuurisista peruseroista. Kun ohjattava tulee hyvin erilaisesta kulttuurista kuin oman maamme vallitseva kulttuuri, on hyvä tietää, että esimerkiksi aikakäsitys voi olla hyvinkin toisenlainen ja opiskelijan voi olla vaikeaa oppia suomalaiseen täsmällisyyteen. Erilainen aikakäsitys voi myös vaikeuttaa tulevaisuuden suunnitelmien tekemistä kovin pitkälle aikavälille tulevaisuuteen.

Suomi on erittäin tasa-arvoinen maa, jonka sukupuoliroolit voivat olla hyvin erilaiset kuin opiskelijan kotimaassa. Tämä voi asettaa haasteita opetukselle ja esimerkiksi naisopettajan auktoriteettia voidaan kyseenalaistaa. Suomalainen ja eurooppalainen ihmiskäsitys on erittäin yksilökeskeinen, mutta maahanmuuttajien kotoutumiskoulutukseen osallistuvan opiskelijan oma käsitys voi olla erilainen ja hänen kotimaassaan perheen, iän ja tradition merkitys sekä auktoriteettikäsitykset voivat erittäin paljon poiketa maamme käsityksistä. Länsimaisessa yksilökeskeisessä korostuu yksilön rooli ja oma päätäntävalta, kun puolestaan yhteisöllisen kulttuurin edustaja peilaa omaa minäkuvansa suhteessa perheeseen ja laajempaan yhteisöön. Näin ollen ohjaustilanteissa esimerkiksi yksilöllinen vastuu tai päätöksenteko voidaan tulkita eri tavoin.

Myös uskonnollisuus ja henkisyyden merkitys voivat olla aivan erilaisia kuin maallistuneessa Suomessa vallitsevat käsitykset.

Keskustelun avoimuusaste sekä intiimit kysymykset voivat olla toisenlaisen kulttuurin edistajalle vaikeita rajata. Ohjaajan kysyessä opiskelijalta intiimejä asioita, voi ohjattavan tulkinta olla mahdollisuus kysyä vastaavia asioita ohjaajalta. Kuitenkin taitava ja kulttuuritietoinen ohjaaja osaa jäsentää tilanteen oikealla tavalla ja valita oikean asteen esimerkiksi intiimien kysymysten suhteen.

Eroista huolimatta löytyy yhtäläisyyksiä yleensä enemmän kuin eroja. Me kaikki kuulumme yhtäaikaa moneen ryhmään, esim. sukupuoli-, ikä- tai koulutustaustaryhmään. Yhtäläisyyksien korostaminen on kannustavampaa ja hedelmällisempää kuin erojen etsiminen. Tärkeää on myös muistaa, että ohjattavana on aina yksilö eikä stereotyyppisesti ajatella, että kyseessä on jonkun tietyn kulttuurin esimerkkitapaus.

Ohjaajan ei voi eikä hänen tarvitsekaan tietää kaikkea mahdollista kaikista kulttuureista, mutta ohjaajan monikulttuurisuusvälineistöön voisi kuulua tietoa ohjattavan tilanteesta ja niistä kulttuuriin liittyvistä asioista, jotka ovat merkittäviä kyseisessä ohjaustilanteessa sekä siitä, miten ohjattavan kulttuuritausta voi vaikuttaa oppimiseen ja työyhteisössä toimimiseen. Tämä voi olla tietoa kulttuurille tyypillisestä käyttäytymisestä, työelämäodotuksista, lähtömaan työelämän normeista, asenteista ja arvostuksista sekä viestintätavoista.

Ohjattavan kanssa on alussa hyvä puhua siitä, mitä tämä odottaa ohjaukselta, mutta myös ohjaajan on hyvä tiedostaa miten hänen oma kulttuuritaustansa vaikuttaa ohjaukseen.

Kulttuuritietämystään voi parhaiten kartuttaa kysymällä ohjattavalta konkreettisia kysymyksiä, kuten esimerkiksi miten ohjattavan omassa maassa on suhtautua myöhästelyyn, sillä parhaiten tähän voi vastata ohjattava itse.

Ohjaajalla pitäisi olla myös taitoa luoda luottamuksellinen suhde ohjattavaan, olla myönteinen ja kiinnostunut ja nähdä ohjaustilanteen kokonaisuus. Joskus voi olla vaikea ymmärtää ja hyväksyä ohjattavan ahdistusta ja sitä, että tämä ei ymmärrä tilannetta.

Ammattimainen ohjaaja osaa kysyä loukkaamatta niistä ohjattavan kulttuuriin liittyvistä asioista, joilla voi olla vaikutusta ohjaustilanteeseen. Ammattitaito auttaa kysymään oikeanlaisia kysymyksiä sekä käyttämään erilaisia tyylejä ohjauksessa.

Ohjaajalta edellytettävien tietojen ja taitojen lisäksi tarvitaan kunnioitusta ohjattavan kulttuuria kohtaan. Ohjaajan omaan sopeutumiseen kuuluu oikeus ihmetellä, olla hämmentynyt, tuntea kielteisyyttäkin, olla sitä mitä on, arvostaa omaa kulttuuriaan ja myös oikeus löytää uuden rikkaus.

Kuten ohjaustilanteessa yleensäkin, on onnistuneen ohjauksen edellytyksenä henkilökohtaisen, aidon kontaktin saaminen ohjattavaan ja luottamuksen herättäminen. Tämä vaatii ohjaukseen liittyvien tavoitteiden ja käytäntöjen selkiyttämistä siitä mikä on ohjaajan rooli ja mitä ohjattavalta odotetaan. Joskus hyvä ohjaussuhde voi syntyä arkipäivän tekemisen ja toiminnan kautta, varsinkin silloin, kun suomen kielen taito on lähes olematon ja kielellinen viestintä on vaikeaa.

Ohjaustilanteessa ohjaaja toimii omalle kulttuurilleen ominaisella tavalla ja ohjattava omalle kulttuurilleen ominaisella tavalla. Seuraavassa esimerkki siitä, miten erilaisena ohjaaja ja ohjattava voivat kokea saman ohjauskeskustelun. (Esimerkkinä Pohjois- Amerikan alkuperäisväestöön kuuluvat ohjattavat ja valtaväestöön kuuluvat ohjaajat, Peavy, V. 1999.)

Seuraavassa esimerkki siitä, mitä mieltä valtaväestöön kuuluvat ohjaajat ovat alkuperäiskansoihin kuuluvien asiakkaiden tavoista osallistua ohjauskeskusteluun sekä siitä, mitä mieltä alkuperäiskansoihin kuuluvat asiakkaat ovat valtaväestöön kuuluvien ohjaajien tavoista osallistua ohjauskeskusteluun. (Vinoviiva tekstissä erottaa ohjaajan ja ohjattavan ajatukset).

**5.1 Ohjaaja ohjauskeskustelussa/ohjattava ohjauskeskustelussa:**

he välttelevät kysymyksiini vastaamista / he esittävät liikaa kysymyksiä

heitä on vaikea saada puhumaan / he aloittavat heti puheen ja keskeyttävät useasti

he syrjähtelevät ja haluavat puhua muista asioista kuin varsinaisesta ongelmastaan / he haluavat puhua siitä mitä he ovat ja mikä heitä kiinnostaa, eivät siitä, mistä me haluamme puhua

heitä on vaikea saada puhumaan itsestään / he eivät anna minulle tilaisuutta puhua

he puhuvat kovin hitaasti / he vain puhuvat ja puhuvat

he puhuvat liian epäsuorasti / heidän puheissaan ei yksinkertaisesti ole

järkeä

he eivät katso minua / he ovat tunkeilevia

he olettavat, että minun pitäisi tuntea heidän sukulaisensa / he eivät koskaan kysy mitään perheestäni

he vähättelevät omia kykyjään / he kerskuvat

he välttelevät suunnittelemista / he haluavat aina puhua tulevaisuudesta

**5.2 Kielitaidon merkitys ohjauskeskustelussa**

Koska ohjaus on pääsääntöisesti keskustelua, on maahanmuuttajan kielitaidolla suuri merkitys ohjaustilanteissa sekä ohjauksen onnistumisen kannalta. Maahanmuuttajien kielitaitoa arvioidaan Suomessa yleisen eurooppalaisen viitekehyksen mukaisesti sekä Yleisen kielitutkinnon (YKI) kriteereillä.

Maahanmuuttajien kotoutumiskoulutuksessa kielitaito arvioidaan eurooppalaisella viitekehyksellä. Maahanmuuttaja saa tästä arvioinnista todistuksen. Jotkin oppilaitokset teettävät tämän arvioinnin lisäksi omat kielitestit.

Eurooppalaisen viitekehyksen mukainen kielitaidon tasojen kuvausasteikko:

Taitotaso A1 = Suppea viestintä kaikkein tutuimmissa tilanteissa

A1.1= Kielitaidon alkeiden hallinta

A1.2 = Kehittyvä alkeiskielitaito

A1.3 = Toimiva alkeiskielitaito

Taitotaso A2 = Välittömän sosiaalisen kanssakäymisen perustarpeet ja lyhyt kerronta

A2.1 = Peruskielitaidon alkuvaihe

A2.2 = Kehittyvä peruskielitaito

Taitotaso B1 = Selviytyminen arkielämässä (Vastaa yleisen kielitutkinnon tasoa 3)

B1.1 = Toimiva peruskielitaito

B1.2 = Sujuva peruskielitaito

Taitotaso B2 = Selviytyminen säännöllisessä kanssakäymisessä syntyperäisten kanssa

(vastaa yleisen kielitutkinnon tasoa 4)

B2.1 = Itsenäisen kielitaidon perustaso

B2.2 = Toimiva itsenäinen kielitaito

Taitotasot C1-C2 = Selviytyminen monissa vaativissa kielenkäyttötilanteissa

C1.1 Taitavan kielitaidon perustaso

Lisää tietoa eurooppalaisen viitekehyksen mukaisista taitotasoista: http://www02.oph.fi/ops/taitotasoasteikko.pdf.

1. **Yleiset kielitutkinnot ja niiden merkitys ohjattavalle**

Yleiset kielitutkinnot (YKI) on aikuisille suunnattu kielitaidon testausjärjestelmä, jossa testataan viestinnällistä kielitaitoa tehtävissä, joita aikuiset voivat kohdata henkilökohtaisissa, julkisissa, koulutukseen ja työhön liittyvissä kielenkäyttötilanteissa. Tutkinnoissa mitataan siis aikuisen toiminnallista kielen osaamista sellaisissa käytännön tilanteissa, joissa aikuinen joutuu puhumaan, kuuntelemaan, kirjoittamaan tai lukemaan jotakin vierasta kieltä joko Suomessa tai ulkomailla. Tutkinnossa painottuu ihmisten välinen kielellinen vuorovaikutus ja kielitaidon katsotaan ilmenevän kykynä ymmärtää ja tuottaa kieltä. Yleiset kielitutkinnot eivät edellytä minkään alan erityiskielitaitoa.

Yleisiin kielitutkintoihin voi osallistua kuka tahansa riippumatta siitä, miten ja missä on kielitaitonsa hankkinut (<http://www.oph.fi/koulutus_ja_tutkinnot>).

1. **Yhteenveto**

Kotoutumiskoulutuksessa alkaa maahanmuuttajan elinikäinen kielenoppimisprosessi. Kielitaidon kehittymiseen vaikuttavat monenlaiset tekijät, kuten esimerkiksi oppijan ikä, motivaatio, oppimisstrategiat, oman äidinkielen taito, kulttuurinen tausta, muiden kielten osaaminen, maahantulon aika ja syy. Kotoutumiskoulutuksessa opiskelijan toivotaan saavuttavan toimiva peruskielitaito, jonka numero eurooppalaisen viitekehyksen asteikolla on B1.1. Tällaisen kielitaitotason saavuttaneella henkilöllä pitäisi olla siis kohtalainen suomen kielen taito, jonka avulla hän selviytyy tavallisissa suullisissa ja kirjallisissa kielenkäyttötilanteissa kohtalaisesti.

Kotoutumiskoulutuksen opintokokonaisuuksiin kuuluvat suomen tai ruotsin kielen opintojen lisäksi ennen koulutuksen aloittamista tehtävä alkukartoitus, arjen taidot, opiskelutaidot, yhteiskuntatietous ja kulttuurintuntemus, työelämätaidot sekä valinnaiset opinnot, joita voivat olla esimerkiksi erilaiset korttikoulutukset, kuten työturvallisuuskortin suorittaminen.

Kotoutumiskoulutukseen tulisi sisältyä myös opinto-ohjausta. Ohjauksessa ohjaaja ja ohjattava tutkivat yhdessä opiskelijan henkilökohtaisia vahvuuksia ja mahdollisuuksia inhimilliseen ja ammatilliseen kasvuun uudessa kotimaassa. Lisäksi kanadalainen Vance Peavy on sitä mieltä, että ohjaukseen tulee sisältyä myös tukea, lohtua ja toivoa, oikean tiedon välittämistä ja vaihtoehtoisten suunnitelmien rakentamista sekä päätöksentekoa ja sen tukemista. Maahanmuuttajan ohjaaminen on vaativa tehtävä, jossa ohjaaja sitouttaa ohjattavaa uuteen yhteiskuntaan, uuteen yhteiskunta- ja koulutusjärjestelmään välineenään kieli, jota ohjattava ei vielä paljonkaan hallitse.

1. **Pohdinta**

Maahanmuuttajien ohjaajan verkostona ovat viranomaiset, opettajat, elinkeinoelämä, hankkeet, terveysviranomaiset sekä kolmannen sektorin toimijat, ja maahanmuuttajien omat verkostot. Lisäksi ohjaajan rooliksi voi tulla kulttuuritulkin rooli maahanmuuttajien ja muun yhteisön välillä.

Opetushallitus määrittelee raamit kotoutumiskoulutukselle ja näin antaa ohjaajille työkaluja käytännön työhön. Valtakunnallisten määräysten tarkoitus on koko maassa vallitsevat yhteneväiset tavoitteet, sisällöt sekä rakenteet ja näin koko maassa tasokas ja opiskelijoiden tarpeita vastaava koulutus.

Kotoutumiskoulutuksessa tulisi tarjota opiskelijalle yksilöllinen koulutuspolku, jonka tärkeä osa on asiantunteva ja elämäntilanteeseen sopiva ohjaus. Kotoutumiskoulutuksen ensisijainen painopiste on toimivan peruskielitaidon oppiminen, mutta monenlaisia muitakin taitoja tarvitaan suomalaiseen yhteiskuntaan kotoutumiseen ja sen täysivaltaisena jäsenenä toimimiseen. Opetushallituksenkin ohjeiden mukaan ohjausta tulisi olla tarjolla läpi koko kotoutumiskoulutuksen ja kotoutumisajan, jotta säännöllinen eteneminen ja henkilökohtaisten tavoitteiden saavuttaminen olisi mahdollista.

Käytännössä kotoutumiskoulutuksen opettaja on vastuussa koko koulutuksen läpiviennistä ja hänen osaamisestaan ja paneutumisestaan on paljolti kiinni koulutuksen onnistuminen ja asetettujen tavoitteiden saavuttaminen. Koulutuksiin ei ole resursoitu lisäopetustunteja eikä esimerkiksi kouluavustajaa. Opettajan vastuulle jää siis koko ryhmän vetäminen ja sellainen opetuksen suunnittelu, että henkilökohtaiset keskustelut ovat mahdollisia. Tämä vaatii opettajalta monenlaista osaamista. Vaaditaan substanssiosaamisen lisäksi pedagogista pätevyyttä sekä vahvaa kulttuurista kompetenssia. Opetusryhmät ovat hyvin heterogeenisiä ja niissä voi olla pakolaistaustaisia henkilöitä, joilla on vaikeita kokemuksia taustallaan. Ryhmän opiskelijat voivat olla hyvin eri-ikäisiä ja heidän koulutus- ja kulttuuritaustansa voivat poiketa toisistaan suuresti. Ohjaajalta vaaditaan erinomaisia organisointi-, ongelmanratkaisu-, koordinointi-, ja suunnittelutaitoja, jotta kunkin opiskelijan henkilökohtainen ohjaus ja opetus järjestyisi ihanteellisella tavalla.

Laaja-alainen yhteistyö olisikin paikallaan maahanmuuttajien asioita hoitavien tahojen kesken. Työvoimapoliittisiin kotoutumiskoulutuksiin opiskelijat hakeutuvat työvoimatoimiston kautta ja siellä jo valintoja tehtäessä olisi syytä kiinteyttää yhteistyötä tulevan koulutuksen järjestäjän kanssa. Näin ohjauskin voidaan ulottaa jo alkukartoitusvaiheeseen ja mahdollisesti opiskeluryhmistäkin voidaan saada hieman enemmän homogeenisia.

Koulutuksiin hakeutuu usein henkilöitä, jotka ovat olleet suomalaisessa työelämässä, mutta jääneet esimerkiksi irtisanomisen vuoksi työttömiksi. Heidän motivoimisensa suomen kielen opiskeluun on usein haastavaa ja vaatiikin ohjaajalta paljon. Avuksi voi tulla ammatillisen osaamisen tarpeen tunnistaminen ja esimerkiksi lisäkoulutukseen ohjaaminen tai aikaisemman osaamisen tunnistaminen esimerkiksi ammatillista koulutusta antavissa oppilaitoksissa.

Pääkaupunkiseudulla toteutettiin vuosina 2007 - 2013 Kotoraide-projekti, jonka tavoitteen oli löytää parhaat kotoutumiskoulutuksen alkuvaiheen ohjauksen tavat ja yhtenäistää alkukartoituskäytäntöä. Projektissa luotiin alkukartoitusmalli, jonka osina ovat kielen testien lisäksi esim. kielellisen hahmottamisen testi sekä matematiikan testi. Opiskelijat jaettiin sitten erilaisille opiskeluraiteille, kuten työmarkkinoille suuntaavat, hitaasti etenevät ja luku- ja kirjoitustaidon koulutus. Lisäksi huomattiin, että vaatimus kokoaikaisesta opiskelusta sulkee työssä käyvät ja kotiäidit päiväopiskelusta pois. Tulevaisuudessa tarvitaankin vaihtoehtoisia koulutusmalleja, jotta kaikki ryhmät saadaan kotouttamisen piiriin.

**LÄHTEET**

Aikuisten maahanmuuttajien kotoutumiskoulutuksen opetussuunnitelman perusteet 2012, Opetushallituksen määräykset ja ohjeet 2012:1. Opetushallitus.

Laki kotoutumisen edistämisestä 1386/2010. Viitattu 14.7.2013. <http://www.finlex.fi/fi/laki/alkup/2010/20101386>, lainsäädäntö, ajantasainen lainsäädäntö.

Maahanmuuttajien koulutus Suomessa tilannekatsaus. Raportit ja selvitykset 2011:3. Viitattu 14.7.2013. Opetushallitus. (<http://www.oph.fi/download/131381_Maahanmuuttajien_koulutus_Suomessa_tilannekatsaus.pdf>

Nissilä, L. & Sarlin, H-M. (toim.). 2009. Maahanmuuttajien oppimisvaikeudet. Opetushallitus.

Onnismaa, J., Pasanen, H. & Spangar, T. 2000. Ohjaus ammattina ja tieteenalana 1. Opetus 2000. PS-kustannus.

Peavy, R, V. 1999. Sosiodynaaminen ohjaus. Konstruktivistinen näkökulma 21. vuosisadan ohjaustyöhön. Helsinki. Psykologinen kustannus.

Valtioneuvoston selonteko eduskunnalle kotouttamislain toimeenpanosta. Viitattu 13.7.2013. <http://www.intermin.fi/download/31570_kotouttamislakiselonteko_021008.pdf>

Opetushallitus. Koulutus ja tutkinnot. Viitattu 12.7.2013. <http://www.oph.fi/koulutus_ja_tutkinnot>